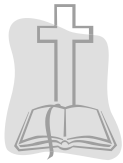


## ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΥΡΙΑΚΗΣ 14 ΑΠΡΙΛΙΟΥ



Υπέρ Αναπαύσεως  
† ΣΟΦΙΑΣ ΙΜΠΡΑΗΜ  
† ΙΜΠΡΑΗΜ ΙΜΠΡΑΗΜ  
Αιωνία ή Μνήμη αὐτῶν



"This kind cannot be driven out by anything but prayer and fasting." They went on from there and passed through Galilee. And he would not have any one know it; for he was teaching his disciples, saying to them, "The Son of man will be delivered into the hands of men, and they will kill him; and when he is killed, after three days he will rise."

### Ο ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ

Τη Μεγ. Σαρακοστή, στις 4 πρώτες εβδομάδες, κάθε Παρασκευή βράδυ, άνηχούν οι θαυμάσιοι και προσφιλέστατοι στο λαό μας Χαιρετισμοί της Παναγίας.

Ολόκληρος ο Ακάθιστος Ύμνος ψάλλεται στον Όρθρο του Σαββάτου της Ε' Κυριακής των Νηστειών, αλλά για ευκολία των πιστών τον ψάλλουμε αποβραδís (την 5η Παρασκευή της Τεσσαρακοστής).

Ο «Ακάθιστος Ύμνος», σύμφωνα με την παράδοση, ονομάστηκε έτσι για τον έξης λόγο: Το έτος 626 ή Κων/πολη πολιορκήθηκε συγχρόνως από τους Άβάρους (ξηρά) και τους Πέρσες (ξηρά και θάλασσα) για μήνες. Ο Αυτοκράτορας Ηράκλειος απουσίαζε στην Ασία. Ο κίνδυνος πτώσεως της Πόλεως ήταν πολύ μεγάλος. Στην άμυνα πρωτοστάτησε ο Πατριάρχης Σέργιος. Έτσι οι λίγοι μαχητές μαζί με τον Κλήρο και το λαό ζητώντας τη βοήθεια του Θεού (με προσευχές και Παρακλήσεις) και στηρίζοντας τις ελπίδες τους στην Προστάτρια τους, την «Υπέρμαχο Στρατηγό», την Ύπεραγία Θεοτόκο, αντιστέκονταν απεγνωσμένα. Και, ω του θαύματος, ένας φοβερός ανεμοστρόβιλος κατέστρεψε τα πλοία των Περσών, με αποτέλεσμα να λυθεί ή πολιορκία. Η Βασιλεύουσα εσώθη! (ήταν 8 Αυγούστου). Τότε «ορθοστάδην όλος ο λαός» έψαλλε τον Ύμνο αυτό, ο όποιος από τότε ονομάστηκε Ακάθιστος. Τα νικητήρια αποδόθηκαν στην Προστάτριά της Κων/πόλεως, την Ύπεραγία Θεοτόκο, πού πάντα σκέπει και προστατεύει το Έθνος μας.



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ  
Ἱερά Πατριαρχική Μονή  
᾽Οσίας Ἐιρήνης Χρυσοβαλάντου

36-07 23rd Avenue, Astoria, NY 11105

Phone: (718) 626-6225 Fax: 626-7669

Email: [StIrene@StIrene.org](mailto:StIrene@StIrene.org)

Web: [www.StIrene.org](http://www.StIrene.org)

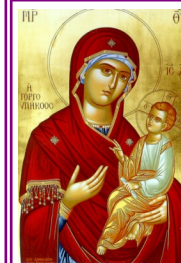
Ἡγούμενος: ὁ Πανοσιολογιώτατος  
Ἀρχιμανδρίτης κ. Ἱερόθεος Ζαχαρής

**Δ' Κυριακή τῶν Νηστειῶν**  
**4th Sunday of the Great Lent**

### ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ "ΤΗΣ ΚΛΙΜΑΚΟΣ"

Την Κυριακή εορτάζεται ή μνήμη του Αγίου Ιωάννου, συγγραφέα της «Κλίμακος», πού υπήρξε κήρυκας της μετανοίας και της νηστείας. Γεννήθηκε στην Παλαιστίνη γύρω στο 523 και από μικρός άρχισε τους ασκητικούς αγώνες. Έγινε Ηγούμενος της Ί. Μονής του Σινά και συνέγραψε τριάκοντα λόγους, των οποίων ό καθένας αναφέρεται σε μία αρετή, από τις ευκολότερες προς τις δυσκολότερες, αναβιβάζοντας τον άνθρωπο με σκαλοπάτια πνευματικά σε ουράνιο ύψος. Γι' αυτό το λόγο και το σύγγραμμα ονομάστηκε Κλίμαξ των αρετών. Απεβίωσε το 603.

Η μνήμη του εορτάζεται κανονικά την 30η Μαρτίου, αλλά επαναλαμβάνεται ή εορτή την Δ'



**Ο ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ**  
**ΥΜΝΟΣ**  
**(Τελευταίοι Χαιρετισμοί)**

Παρασκευή 19 Απριλίου

7:00 - 9:00 μ.μ.

Κυριακή των Νηστειών, διότι η Εκκλησία μ' αυτό τον τρόπο μας προβάλλει προς μίμηση ένα άνθρωπο σαν και εμάς, πού με την άσκηση έφθασε σε εκατονταπλασίονα καρποφορία και αγιότητα.

Κυρίως όμως προβάλλεται ο Άγιος Ιωάννης διότι μετά τις τρεις βασικές Κυριακές της Μεγ. Τεσσαρακοστής, οι όποιες μας δίδουν τα συγκεκριμένα δογματικά στοιχεία της πίστεως, με τα οποία εξασφαλίζονται οι προϋποθέσεις ορθής Λατρείας του Θεού και μετά την ενίσχυση πού δεχόμαστε από την παρουσία του Τιμίου Σταυρού, την τέταρτη αυτή Κυριακή παρουσιάζεται ή άλλη πλευρά του θέματος ή μεθοδολογική ενημέρωση με το βιβλίο της «Κλίμακος» και ή θεολογική κατοχύρωση της εσωτερικής αναγεννήσεως, πού επιτυγχάνεται με την ασκητική και κατανυκτική ζωή του πιστού, πού περιγράφεται στο βιβλίο αυτό του Αγίου Ιωάννου. Γι' αυτό διαβάζεται στις Μονές την περίοδο αυτή ή «Κλίμακα».

Από τή Δευτέρα αρχίζει ή πέμπτη εβδομάδα των Νηστειών, ή όποια αποτελεί το λειτουργικό αποκορύφωμα της Τεσσαρακοστής. Δηλαδή αυτή ή εβδομάδα βαστάζει το βάρος του τέλους και όχι ή έκτη, διότι ακολουθεί ή Μεγ. Εβδομάδα με τις πυκνές, πρωί - βράδυ και μακρές Ακολουθίες της.

Με «διάκριση» δηλ. οι Άγιοι Πατέρες πρόσθεσαν σ' αυτή την εβδομάδα δύο νέες ακολουθίες: το Μέγα Κανόνα και το Σάββατο τον Ακάθιστο Ύμνο, ώστε στο μεσοδιάστημα της έκτης εβδομάδας να υπάρξει μια σχετική μικρή λειτουργική ανάπαυλα και ανάπαυση των πιστών, για να εισέλθουν «ξεκούραστοι» στη Μεγ. Εβδομάδα.

### SUNDAY GOSPEL

**Sunday of St. John Climacus  
The Reading is from Mark 9:17-31**

At that time, a man came to Jesus kneeling and saying: "Teacher, I brought my son to you, for he has a dumb spirit; and wherever it seizes him it dashes him down; and he foams and grinds his teeth and becomes rigid; and I asked your disciples to cast it out, and they were not able." And he answered them, "O faithless generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him to me." And they brought the boy to him; and when the spirit saw him, immediately it convulsed the boy, and he fell on the ground and rolled about, foaming at the mouth. And Jesus asked his father, "How long has he had this?" And he said, "From childhood. And it has often cast him into the fire and into the water, to destroy him; but if you can do anything, have pity on us and help us." And Jesus said to him, "If you can! All things are possible to him who believes." Immediately the father of the child cried out and said, "I believe; help my unbelief!" And when Jesus saw that a crowd came running together, he rebuked the unclean spirit, saying to it, "You dumb and deaf spirit, I command you, come out of him, and never enter him again." And after crying out and convulsing him terribly, it



## ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ ΠΕΜΠΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΣΤΗΣ

**ΚΥΡΙΑΚΗ 14 ΑΠΡΙΛΙΟΥ** **ΚΥΡΙΑΚΗ (Δ' ΝΗΣΤΕΙΩΝ)**  
**ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΗΣ ΚΛΙΜΑΚΟΣ**  
8:00 – 11:30 π.μ. **ΟΡΘΟΣ, ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**  
7:00 μ.μ.: **ΚΑΤΑΝΥΚΤΙΚΟΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΣΤΟΝ**  
**ΙΕΡΟ ΝΑΟ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ, BROOKLYN, NY**

**Δευτέρα 15 Απριλίου**  
6:00–7:00 τό έσπέρας: **ΜΕΓΑ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟ**

**Τρίτη 16 Απριλίου**  
6:00–7:30 τό έσπέρας: **ΜΕΓΑ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟ**

**Τετάρτη 17 Απριλίου**  
7:30 -10:00 τό πρωί: **ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**  
7:00–8:30 τό έσπέρας: **Ο ΜΕΓΑΣ ΚΑΝΩΝ**

**Πέμπτη 18 Απριλίου**  
8:00-10:00 τό πρωί: **ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**  
(Παρεκκλήσιο Παναγίας Έλευθερώτριας)  
6:00-7:30 τό έσπέρας: **ΜΕΓΑ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟ**

**Παρασκευή 19 Απριλίου**  
8:00-10:00 τό πρωί: **ΠΡΟΗΓΙΑΣΜΕΝΗ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**  
(Παρεκκλήσιο Παναγίας Έλευθερώτριας)  
7:00 - 9:00 τό έσπέρας: **Ο ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ ΥΜΝΟΣ**

**Σάββατο 20 Απριλίου (Τού Ακαθίστου)**  
8:00 –9:45 π.μ. **ΟΡΘΟΣ, ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**  
(Παρεκκλήσιο Παναγίας Έλευθερώτριας)

6:00 - 7:00 μ.μ. **ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 21 ΑΠΡΙΛΙΟΥ** **ΚΥΡΙΑΚΗ (Ε' ΝΗΣΤΕΙΩΝ)**  
**ΑΓΙΑΣ ΜΑΡΙΑΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΙΑΣ**  
8:00 – 11:30 π.μ. **ΟΡΘΟΣ, ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**  
6:00 μ.μ.: **ΚΑΤΑΝΥΚΤΙΚΟΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ**

came out, and the boy was like a corpse; so that most of them said, "He is dead." But Jesus took him by the hand and lifted him up, and he arose. And when he had entered the house, his disciples asked him privately, "Why could we not cast it out?" And he said to them,